

BILL OF SALE

ACTE DE VENTE

IN THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

IN THE MATTER OF THE REAL PROPERTY TAX ACT, BEING CHAPTER R-2, R.S.N.B. 1973,

VU LA LOI SUR L'IMPÔT FONCIER, CHAPITRE R-2 DES L.R.N.-B. DE 1973.

BETWEEN: THE CROWN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK as represented by the Minister of Finance for the Province of New Brunswick, (hereinafter referred to as the "Minister")

ENTRE : LA COURONNE DU CHEF DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, représentée par le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick (ci-après appelé « le Ministre »)

OF THE FIRST PART

PARTIE DE PREMIÈRE PART,

-and-

- et -

(hereinafter referred to as the "Taxpayer")

(ci-après appelé(e) « le contribuable »)

OF THE SECOND PART

PARTIE DE DEUXIÈME PART,

-and-

- et -

(hereinafter referred to as the "Purchaser")

(ci-après appelé(e) « l'acheteur »)

OF THE THIRD PART

PARTIE DE TROISIÈME PART.

WHEREAS taxes or penalty due under the provisions of the *Real Property Tax Act* were unpaid on the property herein described as required by the Act;

ATTENDU que les impôts ou pénalités dus au titre des dispositions de la *Loi sur l'impôt foncier* n'ont pas été réglés relativement aux biens ici décrits, conformément aux prescriptions de la loi;

AND WHEREAS under section 12 of the said Act, I was required to advertise and sell the said real property as defined under the *Assessment Act*;

ET ATTENDU qu'en application de l'article 12 de ladite loi, j'ai été tenu(e) d'annoncer et de vendre lesdits biens réels selon la définition qu'en donne la *Loi sur l'évaluation*;

AND WHEREAS, following advertisement as required by the said Act, the property was sold at public auction held at _____, in the County of _____, Province of New Brunswick on the _____ day of _____, 20____ to _____ (name) of _____ in the County of _____ for the sum of _____

ET ATTENDU qu'à la suite de l'annonce prescrite par ladite loi, les biens ont été vendus aux enchères publiques à _____, dans le comté d _____ au Nouveau-Brunswick, le _____ 20____, à _____ (nom) d _____ dans le comté d _____ pour la somme de _____ ;

AND WHEREAS a certificate was issued to the said _____ under subsection 12(6) of the said Act;

ET ATTENDU qu'un certificat a été délivré audit (à ladite) _____ en application du paragraphe 12(6) de ladite loi;

